



FP

ENERO 23

¡NOTIZIE!

Boletín distribuido entre los socios de la Familia Piemontesa de Paraná



BOLETÍN

Familia Piemontesa de Paraná

Desde el año 2019, ininterrumpidamente, trayendo buenas noticias, novedades y recuerdos históricos que nos interesan a todos.

Familia Piemontesa de Paraná

Personería Jurídica N° 3280
Prov. Unidas 1484 (3100) Paraná, Entre Ríos
Tel 0054-3434363544 ; 0343 - 154589166

Lista de difusión por Whatsapp
343 - 4613309

e-mail: lanon1508@yahoo.com.ar ;
familiapiem.parana@gmail.com

PRESIDENTE

Daniel Gatti

SECRETARIA

María J. Martínez Gariboglio

TESORERO

José Perez Mainini

VOCALES TIRULARES

1° Olga Chicco

2° Alejandra Petterin

3° Sylvia Mayer

4° Irene Rolon

5° Carmen Valdez

6° Alejandra Salvay

VOCALES SUPLENTES

1° Annarosa Petterin

2° Vanesa Cangeri

3° Alcides Acosta

4° Norma Bearzotti

5° Jorge Rigoni

REV. de CTAS. TITULAR

Roberto Lovera

REV. de CTAS. SUPLENTES

Laura Moro
Nelly Scarafia

Queridos lectores:

Estamos editando el Boletín cada dos meses, inconvenientes en su distribución hacen imposible que siga mensualmente. Esperemos que más adelante vuelva a ser mensual.

Las actividades de la Familia Piemontesa no se detienen y les mostramos todo..

En el mes de julio festejaremos el “Día del Inmigrante Piemontés en Entre Ríos” estén atentos a las invitaciones que haremos llegar para que nos acompañen.

Nos encontramos en la próxima edición..

Editor

Daniel E. Gatti





Asamblea Anual de FAPA



Asambleas Generales Extraordinaria y Ordinaria 2023 Santa Fe 29 de abril 2023

Se realizaron en Santa Fe dos Asambleas, la Asamblea Anual Ordinaria y una Asamblea Extraordinaria.

Con el llamado a las 9 de la mañana se inició la Asamblea Extraordinaria cuyo desarrollo se basó en la reforma de los Artículos 15 y 30 del Estatuto vigente de FAPA que fueron aprobados por unanimidad.

A continuación se dió comienzo a la Asamblea Anual Ordinaria en la que se pidió un minuto de silencio por los Socios fallecidos, destacando el fallecimiento de la Senatrice Mirella Giai. Se leyó el acta de la Asamblea anterior que también se aprobó por unanimidad. La Secretaría informó del movimiento de Asociaciones, altas y bajas. Las Asociaciones integrantes de FAPA suman 42, con algunas bajas con respecto a la Asamblea anterior y con la incorporación de dos nuevas que fueron aceptadas. Con respecto al balance presentado por Tesorería sabemos que FAPA tiene la liquidez necesaria para seguir funcionando sin inconvenientes, por otra parte nuestro pago de la cuota societaria del corriente año (que se abona anualmente) fue bonificada gracias al esfuerzo realizado con motivo de la visita del Investigador Eugenio Gorla a nuestra ciudad.

Por último se realizó la elección de nuevas autoridades con la renovación total de la Comisión Directiva conforme al estatuto vigente.

Simultaneamente se realizó la reunión con los jóvenes destacándose el relato de los que viajarán este mes al Piemonte con beneficios otorgados por la Regione Piemonte en lo relativo a su estadía y la realización de actividades laborales de confraternidad pertinentes, previamente coordinados por la autoridades de FAPA.

Por la tarde se disfrutó del Encuentro de Coros donde actuaron además de nuestro Coro Renata Moro, los Coros de Río Tercero, Rafaela y San Francisco en un encuentro imperdible finalizándolo con una canción de Piero Montanaro cantado por todos los Coros en comunidad.

Por la noche se realizó la Gran Fiesta del Piemonte con una excelente cena en las instalaciones del Centro Piemontés de Santa Fe.



NUEVA COMISION DIRECTIVA
FEDERACION de ASOCIACIONES
PIEMONTEAS de ARGENTINA
FAPA

2023-2025

PRESIDENTE: TROSSERO, Hernán - Morteros, Córdoba

SECRETARIA: GAIDO, Alejandra. Las Varillas, Córdoba

TESORERO: VAIRA, José Luis. San Francisco, Córdoba

▪

CONSEJEROS TITULARES

1- VALLI, María Ester. Santa Fe, Santa Fe

2- MORO, Laura. Paraná, Entre Ríos

3- MORIONDO, Delis. Río Tercero, Córdoba

4- MERLO, Lorenzo. Zenón Pereyra, Santa Fe

5- BORRA, Oscar. Gral. Cabrera, Córdoba

6- OCCELLI, Ana. Mendoza, Mendoza

CONSEJEROS SUPLENTES

1- TANTUCCI, Hernán Cruz. Santa Rosa, La Pampa

2- CRISTINO, Nelly. J. Posse, Córdoba

3- CARETTI, María Florencia. CABA

4- CARLINO, Eduardo. Tucumán, Tucumán

5- QUAGLIA, Dante Nicolás. Córdoba, Córdoba

JUNTA FISCALIZADORA

Revisor de Cuentas Titular: REDOLFI, Felix. Sastre, Santa Fe

1- Rev. de Cuentas Suplente: DELLAROSA, Agustina. M Juarez, Córdoba

2- Rev. de Cuentas Suplente: ALEMANDRI, Rosa M. Rafaela, Santa Fe

MIEMBROS JUNTA ELECTORAL

Titular: BIANCOTTI, Juan Carlos. San Jorge, Santa Fe

1- Suplente: COSTANTINO, Maximiliano. Arroyito, Córdoba

2- Suplente: GODANO, Stella Maris. San Agustin, Santa Fe



Entrega de la Campana,
como manifestación del
cambio de Autoridades



Nueva Comisión Directiva



Nuestro Coro Renata Moro en el Encuentro de Coros
del día de la Asamblea Anual



Grupo de jóvenes de FAPA listos para viajar a la Regione Piemonte.
Nuestra promesa de renovación



Taller de danzas italianas

IBALLARE E BELLO!

Prof. Teresa María Dure

jueves de 17 a 18 horas

teléfono: 155113958- 343 4317252

Historia de la emigración de la inmigración

Desde que la historia nos recuerda, el hombre se ha trasladado de una región a otra por diversas causas, entre ellas las económicas, sociales, religiosas etc.

No siempre el traslado ha sido a lugares cercanos, a veces se ha debido cruzar inmensos océanos con fines casi inciertos, solo con la expectativa de una vida mejor.

Lo que si estamos seguros es que este fenómeno responde a una prometedora mejora en sus vidas. Lamentablemente, a veces, esos resultados no fueron los esperados, otras tantas y quizás la mayoría de las veces lograron su objetivo primario y deseado, esto es un mejoramiento en la calidad de sus vidas.

También es medular considerar que la visión del que tiene que emigrar, del que no lo puede hacer o no lo quiere hacer y también de aquel que recibe es totalmente distinta y valedera.

Continúa en pag. 11

CANTO A LOS PIONEROS

De aquel día de otoño,
solo quedaba la tarde, que se consumía,
incendiando el horizonte de la pampa inmensa...

Y en el patio grande la casa vieja
el abuelo miraba con ojos de tiempo...
mientras la mecedora se hacía reposo
para su cuerpo gastado y ya muy enfermo...

Ayer nomás parece que veía entre las brumas
el puerto de Buenos Aires...
la impaciencia de la larga travesía:
y todo el cansancio del viaje por mar,
y todo el cansancio apilado en los magros hombros,
de un vivir de frustraciones...
siempre detrás de un largo muro de silencio.

La pasarela resbalosa, el pasamano sucio,
el amontonar los bultos humedecidos, toda su fortuna,
el hotel de inmigrantes... y -sobre todo- su mujer,
ese ser providencial, que partió con él,
para hacer "la América"...
con tantas esperanzas y tantas ilusiones
que nada importaba.
porque el amor alcanzaba para todo,
y mucho más todavía.

Después la pampa soleada interminable;
algún monte sembrado al voleo;
caballos asustados de crines al viento;
un dejo de nostalgia en cada nube peregrina
y cuerpos bamboleantes
sobre bancos duros de madera, en un tren viejo,
de locomotora angustiada, que aullaba
en su aburrido itinerario de pradera y cielo...

Era duro empezar en tierra tan difícil,
el tener que vivir de prestado
en el lejano puesto de una estancia.

El sabor amargo de un pan
ganado y amasado con lágrimas...

El hacer las ollas con latas de aceite;
el hilar la lana, el curtir el cuero
el sacar a cada miserable cosa
su provecho o su sustento...
pero a pesar del dolor, todo era lindo
porque estaba junto a su mujer,
la madre de sus hijos,
que siempre se las ingeniaba
para mantener milagros en la punta de sus dedos.

y fueron muchos hijos
que poblaron de risas y llantos,
los días que el tiempo gastó, en forma inexorable,
sin avisar siquiera...

Y en el patio grande de la casa vieja
en todas estas cosas... pensaba el abuelo.

Y yo, Señor, hago oír mi voz en este tiempo,
hago oír mi canto, mi canto pobre,
para agradecer la obra sin límites
de estos santos pioneros...
que con su fe en tu providencia, Señor, y en sus manos rudas
poblaron esta pampas inmensas de mieces y acentos,
iniciaron las ciudades y formaron los pueblos;
roturaron la tierra y apilaron ladrillo a ladrillo
la casa de sus hijos... y de sus nietos

Trazaron caminos, alambraron campos,
lucharon contra el indio, contra la lluvia y la sequía
contra la tierra nunca cultivada;
esa tierra que un día fue amoroso seno
para sus huesos viejos...

Mi canto, Señor, no alcanza a abarcar
la obra tan grande de estos santos pioneros,
que fueron hombres fuertes y viriles,
analfabetos y sabios, mendigos y dueños,
honestos a ultranza y también deshonestos,
que curaron enfermos o enseñaron las letras
y hasta el Evangelio;
que edificaron un hogar común en el templo
y en los cementerios...
que tuvieron todos los oficios
e infinitas penas en un mismo tiempo...

¿Qué podré dejarles, Señor, para agrandar su recuerdo?

¿Una piedra pulida en su memoria?

¿Un mástil, una estatua, un bronce?

¡Mil versos al atardecer de un día?

¿La sirena de una fábrica, grandes edificios?

¿La sonrisa de los niños, el canto de los pájaros?

No sé... pero Tu, Señor, con tu infinita bondad,
procúrales la bienaventuranza eterna

Artemio Felix Amero



Bella historia del encuentro

Cara Sylvia,

Questa è una lettera da parte del Nonno Mario

Sono Sandiano Mario. Mio bisnonno, Sandiano Luigi sposato con Bertazzo Felicità era il fratello di Sandiano Giuseppe sposato con Rondano Angela, la tua famiglia che risulta emigrata a Argentina.

La loro famiglia risulta emigrata in Argentina prima del 1892. Mia nonna Maria Mortarino mi parlava di Eugenio Serafino Sandiano che tornava a volte a Serralunga di Crea e di Sandiano Matilde. Poi nel 1974 e' arrivata da noi Maria Cristina de Podio. In seguito abbiamo con rinnovata gioia conosciuto il fratello Fernando De La rosa con Gabriella.

Lungo un certo periodo di tempo abbiamo conosciuto tanti parenti venuti dall'Argentina: Marcela e Angela Fernandez, Arturo Sandiano da Cordova, Oscar Sandiano con figlio e seconda moglie Marillac, Emma Sandiano e Louis Parcher e altri. E' ritornata due volte Cristina De La Rosa de Podio con il Marito Nestor.

Tutti questi parenti hanno dimostrato tanto affetto per noi e un ricordo continuo tramandato dai loro familiari per l'Italia e per Serralunga.

Ricordo l'emozione provata nel vedere Arturo Sandiano scavare nell'orto della casa sotto la neve di gennaio, per prendere un po' di terra come ricordo. Ci ha poi mandato la foto con la bottiglia di vino di Serralunga bevuto con i suoi fratelli.

Sono stato veramente soddisfatto di averli conosciuti a così pure tutta la mia famiglia. Ora so che in Argentina vivono persone in scorre sangue piemontese!!!! e Italiano.

Viva il Piemonte! Viva Serralunga di Crea!

Viva l'Italia

E' viva l'Argentina che ha accolto i nostri parenti!!

Saluti carissimi a tutti

Carta recibida desde el Piemonte enviada por Eugenia Sandiano (25 años) a Sylvia Mayer Sandiano.

Sylvia y su hermana Ofelia (Taty) visitaron la casa del bisabuelo en Serralunga di Crea en el año 2005.





Todo traslado de un ser humano significa de alguna manera una pérdida, una ruptura con el pasado, con lo que deja o abandona, su familia, su tierra, sus costumbres y aunque el futuro sea promisorio es un tránsito doloroso que deja en el espíritu de cada uno una marca profunda como si se grabara a fuego.

Nosotros y nuestras familias podemos testificar las lesiones que quedaron, quizás solo como recuerdos o quizás como un inexplicable dolor que año a año se va alejando de nuestra memoria pero que permanece de alguna forma presente ante cualquier acontecimiento que nos lo traiga al ahora.

No podemos olvidar que nuestra vida aquí es solo un desprendimiento de toda la historia que vivieron anteriormente antes de viajar nuestros antepasados y tampoco podemos olvidar cuantas veces nuestros “nonni” se habrán arrepentido de la decisión que tomaron o habrán agradecido haberla tomado.

Estamos viendo este doloroso proceso que se llama inmigración desde aquí, pero no es la visión que ellos tuvieron cuando iniciaron el viaje hacia una mejor calidad de vida. Corría la segunda mitad del siglo XIX la emigración del Piemonte se hacía casi necesaria para una mejor vida, pero ese viaje iniciático solo tenía la posibilidad de mejorar a todos los que fueran parte

del futuro del emigrante, no existía en general, la posibilidad de que ese bienestar buscado se difuminara hacia arriba o hacia los costados, salvo en algunas excepciones, entonces a pesar de estar seguros en la decisión tomada el dolor era inmenso solo soportable por personas valientes, emprendedoras y decididas.

Con un muchos años pasados, con historias diferentes y recorridos distintos, el tiempo juega a favor de un encuentro de vidas y experiencias.

Con las comunicaciones actuales, la agilidad de los correos y con la tecnología a nuestro favor la historia está tomando otro camino, o quizás el mismo pero no unidireccionalmente como conocíamos de nuestra historia familiar.

El placer del reencuentro, la necesidad de volver a las fuentes, que no siempre quedaron en Italia, como más de una vez ha sucedido y abreviar la esencia de las familias en un todo para llegar a satisfacer nuestra médula y poner de frente a la actualidad para que los que nos continúen conozcan, sepan y valoren como se gestó esta inmigración que tanto nos ocupa y nos preocupa.

Ponemos dos ejemplos de una historia que no queremos borrar, dos visiones distintas, dos tiempos distintos pero con una esencia única: la emigración y la inmigración. Porque es la misma persona en dos situaciones que parecen diferentes pero en realidad son los extremos de la misma soga que no nos permite alejarnos mucho aunque nos separe y nos haga creer que en algún momento fuimos distintos.

¿De qué lado estamos?

¿Quiénes somos?

MEMORIA E MIGRAZIONI

Un sito alla scoperta del passato per comprendere il presente

1850

Le prime partenze

Iniziano ad emigrare i primi italiani oltreoceano verso il nuovo mondo: viaggiano con brigantini a vela, che compiono la traversata atlantica in 15 giorni di navigazione.

Le prime tratte sono:

- Genova-Plata-Callao-S.Francisco
- Genova-Buenos Aires - Montevideo
- Genova-Rio-Santos



INVITACIÓN

¡Sumate!

Coro Reanata Moro

Dirección: Liliana Prieto

Piano: Raquel Espinosa

Nos juntamos los jueves de 18 a 20 horas



Piatto autunnale piemontese

Juntarnos en una comida, al calor de una estufa arropado y entre amigos, viendo el frío pasar por fuera, quizás tras los vidrios empañados, es el momento ideal para esta comida que junto a otras muchas los italianos llaman "salvacena" porque no es una cena pero tampoco es una merienda y nos sale al rescate cuando no queremos terminar esa charla amena que cada vez es más interesante..



Uova alla piemontese

¿qué necesitamos?

- 4 huevos
- 1 pimiento verde grande
- 1 cebolla
- 30 g de panceta
- 200 g de salsa de tomates
- manteca
- aceite extravirgen de oliva
- sal
- pimienta negra molida

¡manos a la obra!

Cocinar y pelar el pimiento cortándolo luego en pequeños trozos

En una sartén calentar dos cucharadas de aceite de oliva, cocinar la cebolla cortada hasta que quede transparente y agregarle la panceta cortada en daditos.

Después de 5 minutos agregarle la salsa de tomate en trocitos y el pimiento.

Salpimentar la preparación y dejar cocer en fuego moderado hasta que se espese.

Preparar cuatro sartencitos monoporciones o cazuelas resistentes al calor, enmantecarlos, colocarles un cucharón de la salsa preparada y agregarles el huevo.

Colocarlos rápidamente al horno de 180° por 20 minutos.

Retirarlos cuando la clara esté levemente cocida y servir sobre un plato con rodajas de pan.



Ricerca di parole

Sopa de letras

W	E	R	T	Y	U	I	O	P	M	M	V	C
S	L	K	J	H	G	F	B	O	D	S	A	Q
C	A	M	E	R	A	D	A	L	E	T	T	O
U	M	L	N	B	V	C	G	K	X	Z	A	D
C	S	C	A	E	F	T	N	J	N	S	E	F
I	A	F	L	D	G	H	O	H	B	G	I	J
N	E	R	G	I	A	O	E	G	V	U	N	H
A	I	U	T	E	S	P	C	F	C	L	G	G
Z	F	U	I	L	M	F	R	D	X	P	R	F
O	J	T	D	Q	A	C	B	A	A	I	E	D
B	C	O	R	T	I	L	E	S	N	E	S	A
C	F	U	J	L	M	D	E	A	S	Z	S	T
L	K	J	H	G	F	D	S	Z	D	A	O	Q

LA CASA
La casa

CUCINA

CAMERA DA LETTO

BAGNO

SALA DA PRANZO

CORTILE

INGRESSO

COCINA

DORMITORIO

BAÑO

COMEDOR

PATIO

ENTRADA

ASESORAMIENTO PARA LA CIUDADANIA ITALIANA

La Familia Piemontesa de Paraná a través de su socia
Profesora Laura Moro, Consejera Ejecutiva del
COM.IT.ES Rosario, ofrece a sus socios consultoría
gratuita en temas de ciudadanía italiana

Solicitar turno a: familiapiem@gmail.com



Preguntas y Respuestas Noticias

Instagram: Piemonte.parana

Facebook: Familia Piemontesa de Parana

*Familia Piemontesa de
Paraná*